

水を含む

非常用救命箱の中に



当たり



当たり



日数

14
日間

www.regionalh2o.org/personal-preparedness

水を含む

非常用救命箱の中に



当たり



当たり



日数

14
日間

www.regionalh2o.org/personal-preparedness

非常時に備えて水を保管することは簡単です

ご家庭の非常時の水供給は、市販の飲料水ボトルでも、ご家庭で溜めた水でも構いません。市販の飲料水を購入した場合は、購入したままの状態での保存し、使用が必要となるときまで開封しないこと。

ご家庭の容器を使用する場合は、密封が可能なことを確認し、食品保存用のプラスチック製または鉄製であること、そして水道の水を入れる前に適切に消毒すること。

ご家庭の容器を消毒する

1. 食器洗い用洗剤を使って容器を洗い、封を完全に閉めます。
2. きれいな水で容器を念入りに水洗いします。
3. 小さじ一杯の無香料の家庭用塩素系漂白剤と水4カップを混ぜます。
4. 混ぜた漂白溶液を容器に入れ、キャップを替えて封をします。
5. 30秒間、確実にすべての内側の表面がおおわれるよう、激しく容器を振ります。
6. 漂白溶液を全部捨てて、空になった容器を空気が乾燥させます。

消毒した容器を水で満たす

1. 最上部まで水を入れてください。開け口をご自分の手や蛇口が触れないようにご注意ください。もし触れると水汚染の危険性があります。
2. この段階の手順は、ご家庭の水がどこから来るものによって少々異なります：

井戸水またはその他の未処理の水

→ 水1ガロン (4.54リットル) につき、小さじ1/8の漂白剤を加えることが必要です。

市などの水道供給者からの水

→ すでに処理されているので、漂白剤を加えることは無用です。

3. キャップを再び閉める。容器の上に置くので、キャップの底または内側は触れないようにご注意ください。封はぴったりと閉めることをご確認ください。
4. 容器のラベルに、水を入れた日付を記入します。

本地域の水道供給協会 (リージョナル・ウォーター・プロバイダー・コンソーシアム) は、ポートランド市を含むメトロ地域の水道供給の計画と管理改善のために努力する共同組織です。コンソーシアムの会員、緊急災害対策事業、水質保全、地域調整についてさらに詳しくは、ウェブサイトをご覧ください。www.regionah2o.org.

リサイクル紙に印刷しています

©Regional Water Providers Consortium 2020

水保管に関する注意事項

お勧め: 市販のボトル詰め飲料水を購入するまたはご家庭の容器を使って水を溜めておく

お勧め: キャンプ用品店またはアウトドア用品店にあるような食料品用容器または2リットルソーダ水ボトルを使用する

禁止: ガラス製容器、牛乳やジュースが入っていた容器、化学用品または漂白剤が使用された容器を使わない

お勧め: 6ヵ月ごとに水を替える (水質は悪くならないので、6か月以上替えていない水を使用する必要がある非常時には躊躇することなく使用してください)

お勧め: 可能な限り多量の水を溜めておく (必要に応じて少しずつ溜めておく)

お勧め: 水は涼しい冷暗所に保存する (可能な限り)



JAPANESE

非常時に備えて水を保管することは簡単です

ご家庭の非常時の水供給は、市販の飲料水ボトルでも、ご家庭で溜めた水でも構いません。市販の飲料水を購入した場合は、購入したままの状態での保存し、使用が必要となるときまで開封しないこと。

ご家庭の容器を使用する場合は、密封が可能なことを確認し、食品保存用のプラスチック製または鉄製であること、そして水道の水を入れる前に適切に消毒すること。

ご家庭の容器を消毒する

1. 食器洗い用洗剤を使って容器を洗い、封を完全に閉めます。
2. きれいな水で容器を念入りに水洗いします。
3. 小さじ一杯の無香料の家庭用塩素系漂白剤と水4カップを混ぜます。
4. 混ぜた漂白溶液を容器に入れ、キャップを替えて封をします。
5. 30秒間、確実にすべての内側の表面がおおわれるよう、激しく容器を振ります。
6. 漂白溶液を全部捨てて、空になった容器を空気が乾燥させます。

消毒した容器を水で満たす

1. 最上部まで水を入れてください。開け口をご自分の手や蛇口が触れないようにご注意ください。もし触れると水汚染の危険性があります。
2. この段階の手順は、ご家庭の水がどこから来るものによって少々異なります：

井戸水またはその他の未処理の水

→ 水1ガロン (4.54リットル) につき、小さじ1/8の漂白剤を加えることが必要です。

市などの水道供給者からの水

→ すでに処理されているので、漂白剤を加えることは無用です。

3. キャップを再び閉める。容器の上に置くので、キャップの底または内側は触れないようにご注意ください。封はぴったりと閉めることをご確認ください。
4. 容器のラベルに、水を入れた日付を記入します。

本地域の水道供給協会 (リージョナル・ウォーター・プロバイダー・コンソーシアム) は、ポートランド市を含むメトロ地域の水道供給の計画と管理改善のために努力する共同組織です。コンソーシアムの会員、緊急災害対策事業、水質保全、地域調整についてさらに詳しくは、ウェブサイトをご覧ください。www.regionah2o.org.

リサイクル紙に印刷しています

©Regional Water Providers Consortium 2020



JAPANESE